



**MONTERINGSANVISNING · INSTALLATION INSTRUCTIONS  
MONTAGEANLEITUNG · INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

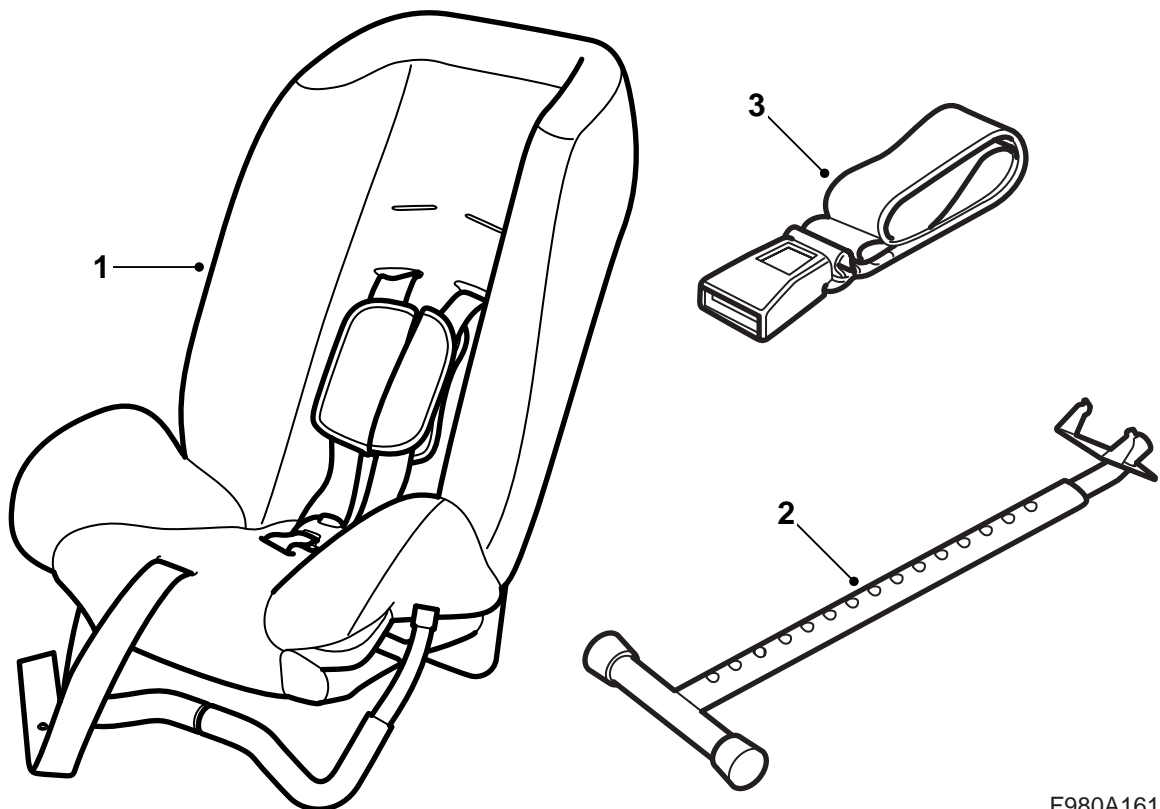
**Saab 9-3, Saab 9-5**

**Siège pour enfant "Saab Child Seat"**

Accessories Part No.	Group	Date	Instruction Part No.	Replaces
12 799 012	9:88-15	May 03	12 798 998	12 798 998 Jun 02



F980A160

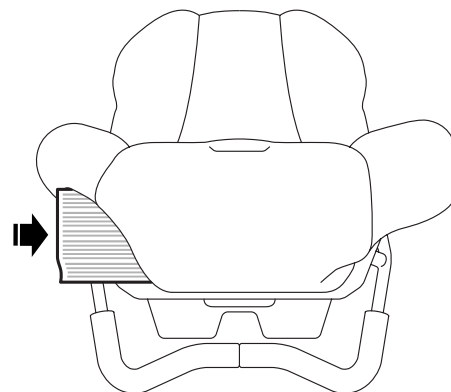


F980A161

- 1 Siège pour enfant
- 2 Béquille
- 3 Sangle d'ancrage (x2)

Les instructions de montage doivent être stockées, pliées en deux dans le sens de la longueur, à l'intérieur de la garniture du bord avant du siège pour enfant.

Important	Page	3
<b>Montage :</b>		
Montage sur siège avant	Page	4
Montage sur banquette arrière	Page	6
Réglage de la ceinture du siège-enfant	Page	10
Démontage de la ceinture du siège lors de réglage vertical ou de lavage de l'habillage	Page	11



F980A169

## Important

### ATTENTION

Bien lire toutes les instructions avant d'utiliser le siège-enfant. Le siège-enfant ne doit sous **aucune circonstance** être monté d'une autre façon que celle décrite dans les instructions de montage.

Homologué pour être monté "dos à la route" sur

- le siège avant conformément à ECE R44.03 Groupes 0+1+2, pour les enfants jusqu'à 6 ans d'âge environ ou pesant entre 0 et 25 kg, qui peuvent être assis sans aide.
- la banquette arrière conformément à ECE R44.03 Groupes 0+1, pour les enfants jusqu'à 3 ans d'âge environ pesant entre 0 et 18 kg, qui peuvent être assis sans aide.

### ATTENTION

Si le siège doit être monté "dos à la route" sur la place centrale de la banquette centrale des Saab 9-3 3D/5D -M03 et des Saab 9-5 4D, la courroie de sécurité, accoudoir central (n° de réf. 400 108 262) doit être utilisée. Sinon, l'accoudoir central risque de s'abaisser lors de collision frontale.

Quand la tête de l'enfant dépasse le dossier du siège-enfant, le siège-enfant doit être remplacé par un Saab Belt Seat. Prendre contact avec un concessionnaire Saab. Le siège-enfant ne doit pas être remplacé plus tôt.

## Important

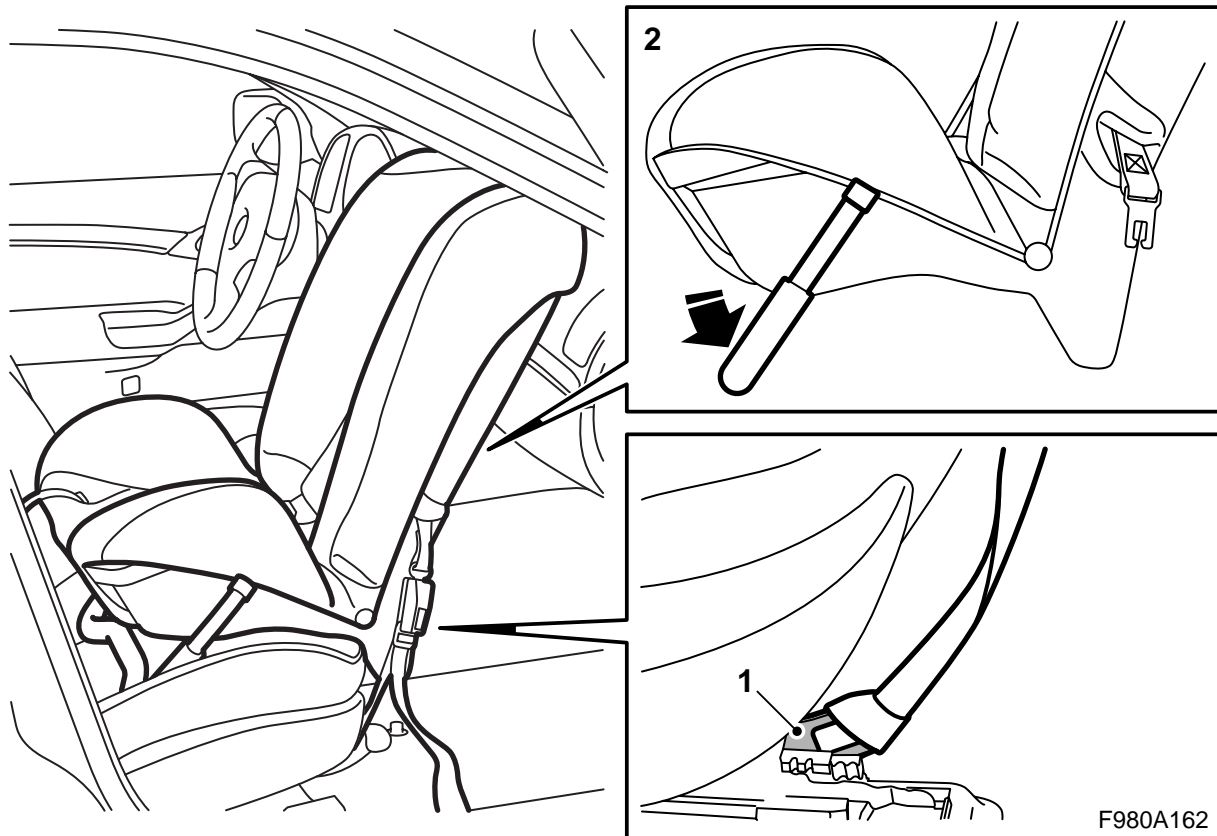
S'informer des réglementations nationales pour ce qui concerne l'emplacement des sièges-enfant.

### ATTENTION

NE PLACEZ PAS de siège pour enfant dos à la route sur un siège avant équipé d'un coussin gonflable. RISQUES DE MORT OU DE BLESSURES GRAVES.

Avant de monter le siège-enfant sur le siège du passager avant, s'assurer que la voiture n'est pas équipée d'un airbag à cet endroit. Si la voiture est équipée d'un airbag au niveau du siège du passager avant, vous trouverez un marquage sur le tableau de bord, où **AIRBAG** et/ou **SRS** figurent, ainsi qu'une étiquette située sur le pare-soleil du passager ou sur le côté court du tableau de bord côté passager. De plus, sur certains marchés, il existe une étiquette sur le fourreau du tableau de bord en face de la place du passager ou sur le pare-soleil.

- L'enfant doit **toujours** être attaché, même pour les courts trajets.
- Contrôler que la ceinture qui maintient le siège-enfant est toujours correctement tendue et n'est pas coincé dans la portière.
- S'assurer que la ceinture n'est pas enroulée sur elle-même, qu'elle est tendue et qu'elle s'applique bien à plat contre le corps de l'enfant. Attention, la ceinture doit passer sur les hanches et non pas sur le ventre. Cette dernière remarque est particulièrement importante si l'enfant porte des vêtements d'extérieur sur lui.
- Le verrouillage de ceinture du siège-enfant est à ouverture rapide - pour les accidents par exemple. Il est donc important de s'assurer que l'enfant ne joue pas avec le verrouillage.
- Ne **jamais** laisser un enfant dans un siège-enfant sans surveillance.
- Si le siège-enfant a subi une collision, il ne doit **en aucun cas** être utilisé.
- Le siège-enfant peut être endommagé s'il est, par exemple, coincé dans la porte de la voiture.
- Se rappeler qu'un siège-enfant peut devenir brûlant au soleil - même si la voiture est garée.
- Il est interdit d'ajouter ou de modifier le siège-enfant sans un accord préalable avec le fabricant.
- Le siège doit **toujours** être arrimé à la voiture, même s'il reste vide. Dans le cas contraire, le siège risque de blesser le conducteur et les passagers en cas de freinage brutal ou de collision.
- Si la banquette de la voiture est rabattable, contrôler que son dossier est correctement verrouillé en position haute.
- Tout chargement doit être bien fixé.
- Le siège-enfant ne doit pas être utilisé sans habillage. De plus, seul l'habillage d'origine doit être utilisé.
- Conseils de lavage :  
Voir l'étiquette cousue sur la garniture du siège.
- En cas de questions, veuillez contacter le concessionnaire Saab le plus proche.



## I. Montage sur siège avant

### ⚠ ATTENTION

NE PLACEZ PAS de siège pour enfant dos à la route sur un siège avant équipé d'un coussin gonflable. RISQUES DE MORT OU DE BLESSURES GRAVES.

Le dossier du siège enfant **ne doit en aucun cas** toucher le pare-brise - ce qui peut provoquer une rupture de ce dernier. Il faut donc contrôler, pendant et après le montage, que le siège ne touche pas le pare-brise.

Le siège-enfant doit **toujours** être placé avec le talon en dehors du bord avant du siège de la voiture.

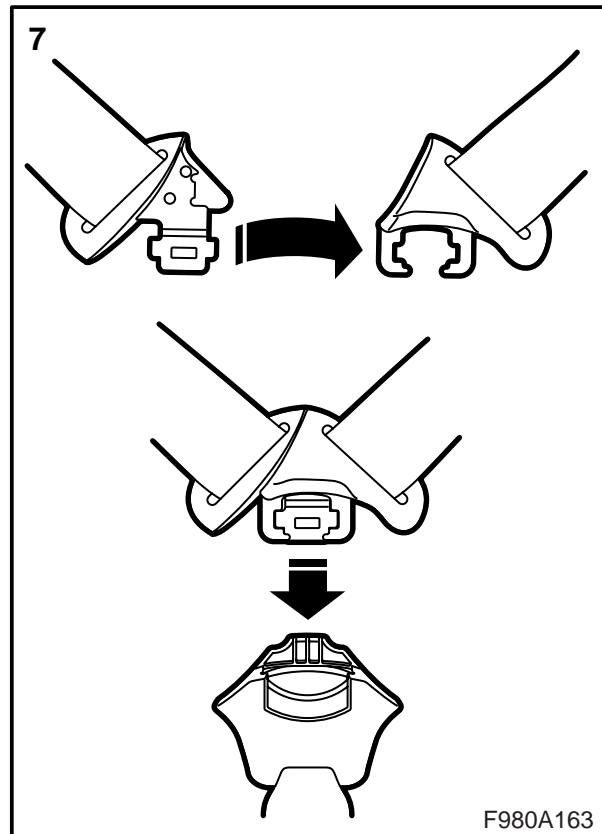
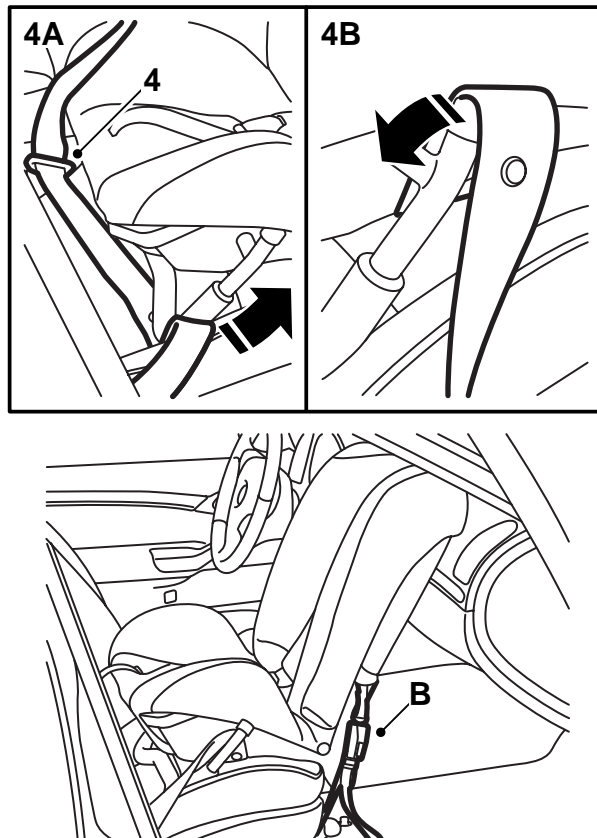
La sangle de fixation inférieure du siège-enfant **ne doit en aucun cas** passer dans les boucles du siège de voiture, ni passer sur des composants coupants ou pointus. Attention au câblage électrique situé sous le siège.

- 1 Fixer les sangles de fixation inférieures aux oeillets du bord avant du siège de la voiture, voir le manuel d'instruction de la voiture pour l'emplacement exact. Il ne faut pas faire passer les sangles de fixation inférieures autour des réglages ou autour de tout autre pièce coupante ou fragile.

Les sangles de fixation inférieures sont fixées par le fait que l'oeillet de la sangle passe par les oeillets de fixation et que le verrouillage de la sangle passe ensuite par l'oeillet de la sangle. Serrer ensuite bien la sangle, de façon à ce que l'oeillet de la sangle soit fixé solidement autour du bord métallique de l'oeillet de fixation ou autour du longeron.

- 2 Abaisser l'étrier du siège-enfant et placer le siège-enfant sur le siège de la voiture avec le dossier contre le tableau de bord. Le siège-enfant doit **toujours** être placé avec le talon en dehors du bord avant du siège de la voiture.
- 3 Régler le siège de la voiture de façon à ce que le siège-enfant repose contre le tableau de bord. Le dossier du siège-enfant ne doit pas toucher le pare-brise.

L'angle du siège-enfant peut être modifié lorsque le siège de la voiture est avancé ou reculé.



4 Faire passer la partie abdominale de la ceinture de sécurité de la voiture sous l'étrier (A4) du siège-enfant et sous le siège-enfant et autour des boutons bleus (4B) de l'étrier sur les deux côtés du siège et verrouiller la ceinture de la voiture.

5 Serrer bien la ceinture de sécurité afin d'éviter des relâchements. La partie diagonale de la ceinture de sécurité doit être sur le côté avant du dossier du siège de la voiture.

6 Bloquer le siège-enfant à l'aide des bandes inférieures d'ancrage (B) puis les serrer correctement afin que le siège soit stable.

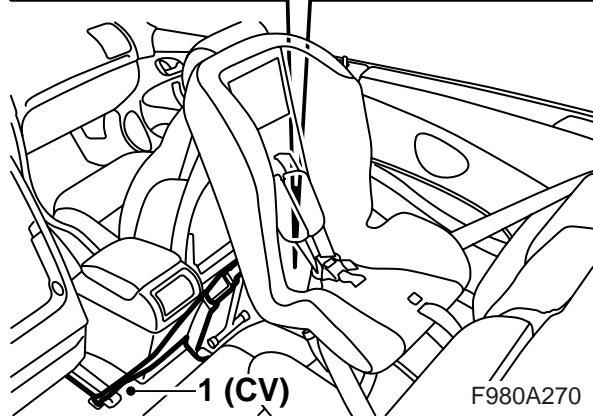
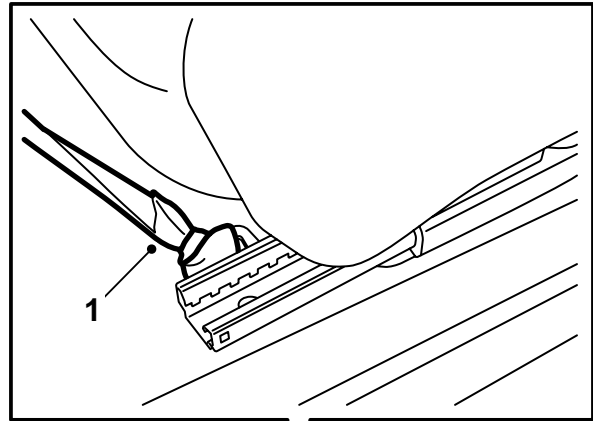
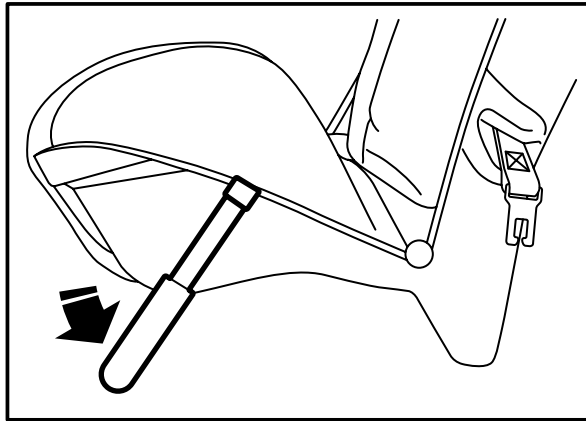
Serrer alternativement les sangles de fixation inférieures et la ceinture de la voiture jusqu'à ce que le siège soit bien calé. Enfoncer le siège-enfant en même temps que les sangles et la ceinture sont tirées.

7 Asseoir l'enfant dans le siège-enfant et tendre la ceinture du siège-enfant autour de l'enfant. Serrer la ceinture du siège-enfant en tirant la courroie dans le bord avant du siège. Rallonger la ceinture du siège-enfant en appuyant sur le texte "PRESS" situé sur l'habillage du siège-enfant en même temps que vous tirez sur la ceinture. Sous l'habillage, vous trouverez un bouton qui libère le blocage de la ceinture.

N'hésitez pas à serrer un peu plus les sangles de fixation inférieures et la ceinture de la voiture quand l'enfant est assis dans le siège-enfant.

Ayez l'habitude, à chaque fois que le siège-enfant doit être utilisé, de vérifier que les ceintures du siège-enfant sont bien tendues.

Pour le réglage de la ceinture du siège pour enfant, voir page 10.



## II. Montage sur banquette arrière

### ATTENTION

La sangle de fixation inférieure du siège-enfant **ne doit en aucun cas** être attachée à des pièces coupantes ou fragiles. Attention au câblage électrique situé sous le siège.

Si le siège doit être monté "dos à la route" sur la place centrale de la banquette centrale des Saab 9-3 3D/5D -M03 et des Saab 9-5 4D, la courroie de sécurité, accoudoir central (n° de réf. 400 108 262) doit être utilisée. Sinon, l'accoudoir central risque de s'abaisser lors de collision frontale.

Lors du montage du siège pour enfant sur la banquette arrière, il est nécessaire d'utiliser la béquille.

### Important

Si le siège pour enfant est placé au milieu de la banquette arrière, il faudra peut-être fermer la bouche d'air à l'arrière de la console au plancher. Lorsque la climatisation fonctionne, l'enfant risque de prendre froid.

1 Fixer les sangles de fixation inférieures aux oeillets de fixation des rails du siège de la voiture ou autour d'un longeron, voir le manuel d'instruction de la voiture pour l'emplacement exact. Lors d'emplacement central, l'oeillet de fixation/longeron du siège conducteur et passager, qui est situé le plus près possible de la console centrale, doit être utilisé.

**9-3 Cabriolet** : la sangle de fixation inférieure externe doit être fixée à l'oeillet du rail extérieur de chaise pour siège avant du même côté que le siège pour enfant et la sangle de fixation inférieure interne doit être fixée à l'oeillet du rail intérieur de chaise pour siège sur l'autre côté de la voiture.

**Toutes** : les sangles de fixation inférieures sont fixées par le fait que l'oeillet de la sangle passe par les oeillets de fixation ou autour du longeron et que le verrouillage de la sangle passe ensuite par l'oeillet de la sangle. Serrer ensuite bien la sangle, de façon à ce que l'oeillet de la sangle soit fixé solidement autour du bord métallique de l'oeillet de fixation ou autour du longeron.

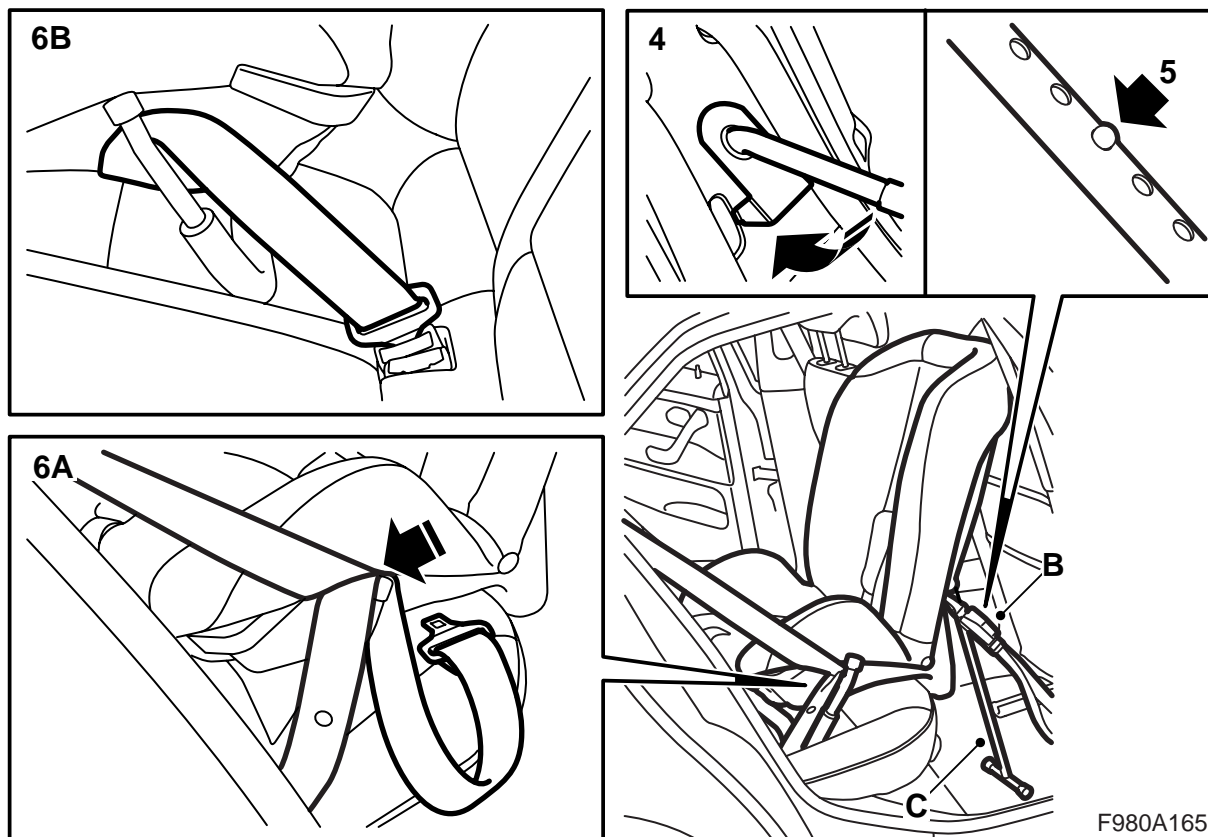
### ATTENTION

Dans les Saab 9-3 Cabriolet, le siège-enfant ne doit pas être placé au centre de la banquette arrière puisque la banquette arrière n'a que deux places.

Les sangles inférieures de fixation ne doivent être fixées à aucune commande ou composant coupant ou pointu.

- 2 Abaisser l'étrier du siège-enfant.
- 3 Placer le siège-enfant sur le siège, avec le dossier contre le dossier du siège avant. Le siège-enfant devrait être placé avec le talon en dehors du bord avant du siège de la voiture.

Avancer ou reculer le siège avant de la voiture pour stabiliser le siège-enfant. Lorsque le siège avant de la voiture est avancé, l'espace pour les jambes du passager du siège avant est diminué.



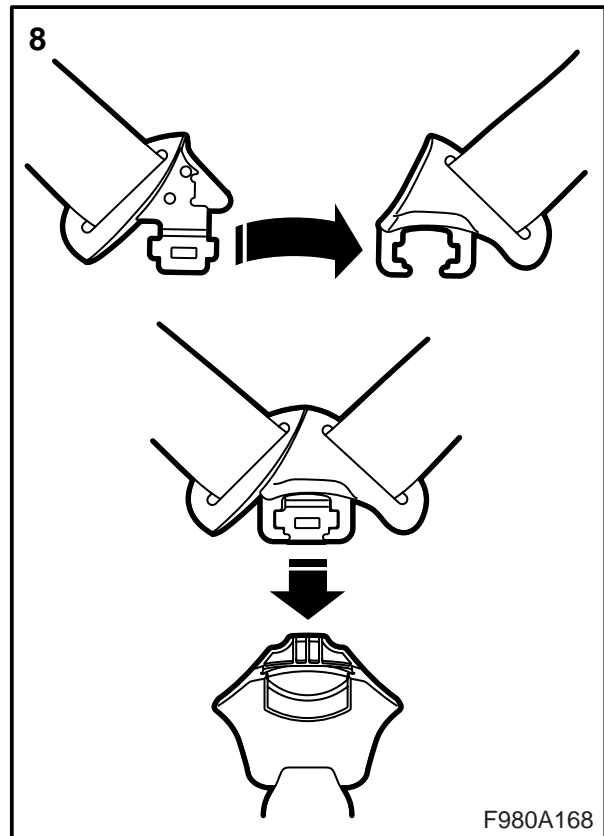
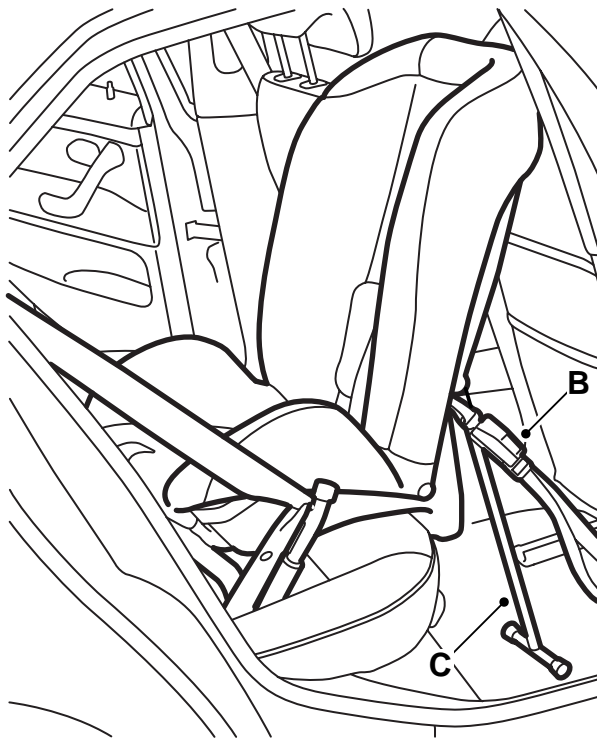
F980A165

- 4 Monter la béquille (C) sur le siège-enfant en faisant passer l'extrémité de tuyau de la béquille dans le trou situé sur le derrière du dossier du siège-enfant et appuyer sur la béquille vers le bas de manière à ce que le blocage soit enclenché au dossier du siège-enfant.

Lors de montage au centre de la banquette arrière, la béquille peut sur certaines variantes reposer contre le bord arrière de la console centrale.

- 5 Régler la longueur de la béquille en enfonçant le bouton de verrouillage et en tirant ou poussant la béquille de manière à ce qu'elle repose contre le plancher de la voiture afin de caler le siège-enfant.
- 6 Faire passer la ceinture de la voiture (à la fois les parties abdominales et diagonales) à l'intérieur du bouton bleu de l'étrier (6A), ensuite sous le siège-enfant et à l'intérieur du bouton bleu (6B) de l'autre côté du siège-enfant. Verrouiller la ceinture et bien serrer pour éviter tout relâchement .





- 7 Fixer le siège pour enfant au moyen des bandes d'ancrage (B) et tendre de façon à ce que le siège soit bien calé. S'assurer que la béquille repose convenablement sur le plancher et que le bouton de verrouillage est bloqué dans un des trous.

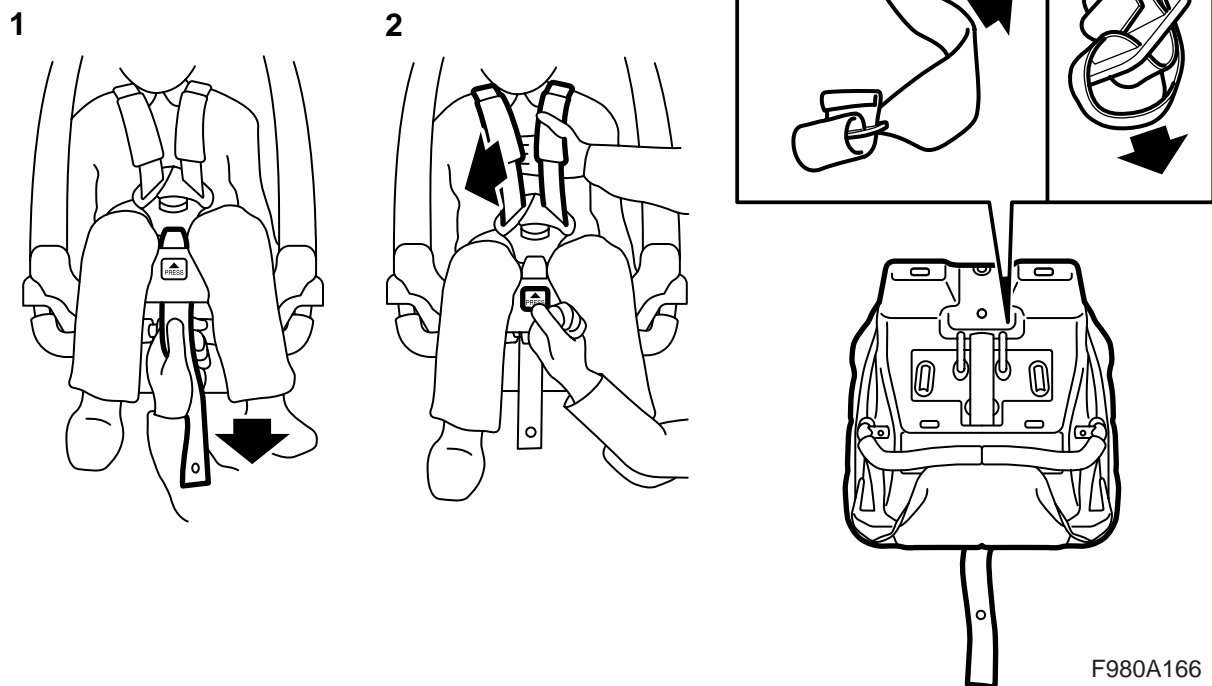
Serrer alternativement les sangles de fixation inférieures et la ceinture de la voiture jusqu'à ce que le siège soit bien calé. Enfoncer le siège-enfant en même temps que les sangles et la ceinture sont tirées. Régler aussi la béquille.

- 8 Asseoir l'enfant dans le siège-enfant et tendre la ceinture du siège-enfant autour de l'enfant. Serrer la ceinture du siège-enfant en tirant la courroie dans le bord avant du siège. Rallonger la ceinture du siège-enfant en appuyant sur le texte "PRESS" situé sur l'habillage du siège-enfant en même temps que vous tirez sur la ceinture. Sous l'habillage, vous trouverez un bouton qui libère le blocage de la ceinture.

N'hésitez pas à serrer un peu plus les sangles de fixation inférieures et la ceinture de la voiture quand l'enfant est assis dans le siège-enfant.

Ayez l'habitude, à chaque fois que le siège-enfant doit être utilisé, de vérifier que les ceintures du siège-enfant sont bien tendues.

Pour le réglage de la ceinture de sécurité du siège pour enfant, voir page 10.



### Réglage de la ceinture du siège-enfant

#### **⚠ ATTENTION**

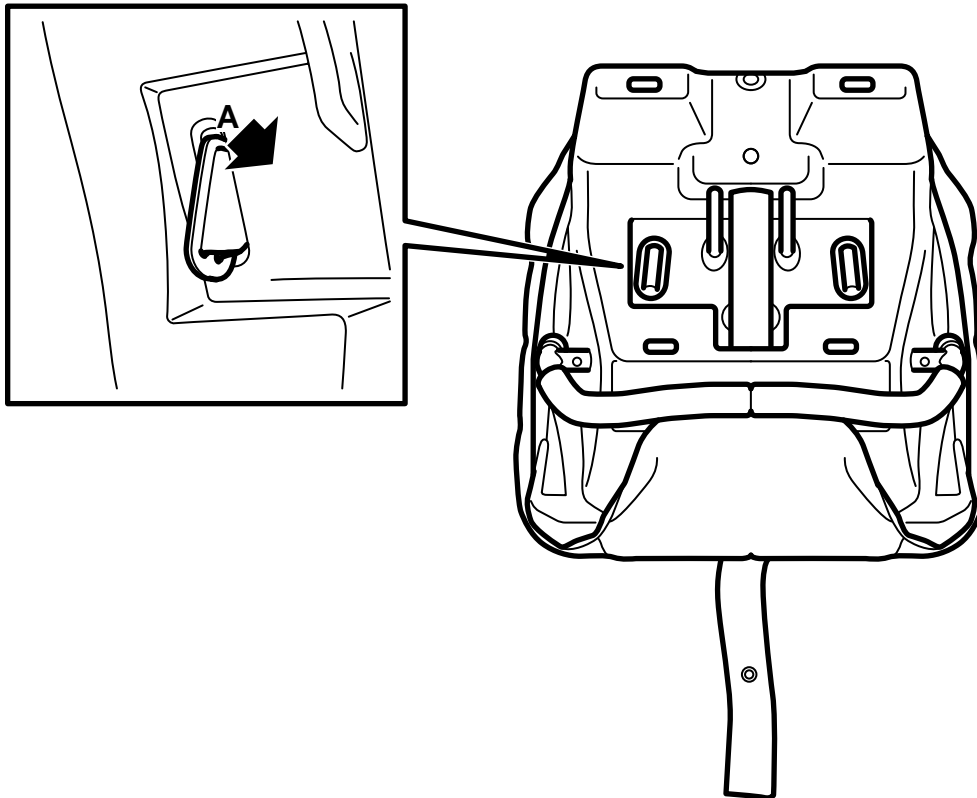
La ceinture doit s'appuyer correctement contre le corps de l'enfant, la sangle inférieure aussi basse que possible sur les hanches pour assurer une protection maximum.

- 1 Serrer la ceinture du siège-enfant en tirant la courroie sur le bord avant du siège.
- 2 Asseoir l'enfant dans le siège-enfant et tendre la ceinture du siège-enfant autour de l'enfant. Serrer la ceinture du siège-enfant en tirant la courroie dans le bord avant du siège. Rallonger la ceinture du siège-enfant en appuyant sur le texte "PRESS" situé sur l'habillage du siège-enfant en même temps que vous tirez sur la ceinture. Sous l'habillage, vous trouverez un bouton qui libère le blocage de la ceinture.
- 3 L'emplacement du verrouillage peut être réglé à partir du dessous du siège, voir figure.

- 4 Les ceintures pour épaule peuvent être déplacées pour s'adapter aux différentes tailles des enfants, voir "Démontage de la ceinture du siège lors de réglage vertical ou de lavage de l'habillage". Ceci se fait en inclinant les plaques de l'extrémité des ceintures abdominales, les faire passer par le siège et sortir par le dossier. Les ceintures passent ensuite par la sortie adaptée du dossier et en bas par l'assise du siège

#### **⚠ ATTENTION**

Contrôler le verrouillage des rondelles sous le siège et s'assurer que les sangles ne soient pas torsadées.



F980A167

### Démontage de la ceinture du siège lors de réglage vertical ou de lavage de l'habillage

- 1 Incliner la rondelle à l'extrémité de la bande d'entrejambe (avec le dispositif de blocage) et la faire remonter par l'assise du siège.
- 2 Faire monter les rondelles à l'extrémité des sangles abdominales (A) par le bâti du siège et les sortir par le dossier.

**Si l'habillage doit être nettoyé :** Mettre de côté les sangles.

### Montage de la ceinture du siège

- 1 Faire passer les plaques à l'extrémité des sangles abdominales par l'arrière du dossier et les faire sortir vers l'avant. Ensuite, les plaques doivent passer par l'assise du siège et sortir par le dessous du bâti du siège.
- 2 Incliner la plaque à l'extrémité de la bande d'entrejambe (avec le dispositif de blocage) et la faire descendre par l'assise du siège.